



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
GENERAL

E/1995/92
14 de junio de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Período de sesiones sustantivo de 1995
Ginebra, 26 de junio a 28 de julio de 1995
Tema 6 del programa provisional*

CUESTIONES ECONÓMICAS Y AMBIENTALES: INFORMES DE LOS ÓRGANOS
SUBSIDIARIOS, CONFERENCIAS Y CUESTIONES CONEXAS

Elementos del proyecto de programa del Año Internacional
para la Erradicación de la Pobreza

Nota de la Secretaría

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN	1 - 4	2
I. PRINCIPIOS, OBJETIVOS Y TEMAS	5 - 13	3
II. ACTIVIDADES PARA CELEBRAR EL AÑO INTERNACIONAL PARA LA ERRADICACION DE LA POBREZA	14 - 19	5
<u>Anexo.</u> Actividades posibles en el plano nacional para celebrar el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza		7

* E/1995/100.

INTRODUCCIÓN

1. En su resolución 48/183, aprobada en el cuadragésimo octavo período de sesiones, la Asamblea General proclamó el año 1996 Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza y designó al Consejo Económico y Social órgano coordinador del Año. En su cuadragésimo noveno período de sesiones, la Asamblea tomó nota del informe del Secretario General sobre el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza (A/49/572), que en la sección III contenía el calendario previsto para la preparación del programa del Año y, en su resolución 49/110, reafirmó que las principales actividades relacionadas con la celebración del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza debían llevarse a cabo en todos los planos y que el sistema de las Naciones Unidas debía prestar asistencia con miras a crear entre los Estados, los encargados de la formulación de políticas y la opinión pública internacional una mayor conciencia de que la erradicación de la pobreza, además de ser un problema complejo y multidimensional, tenía una importancia fundamental para consolidar la paz y alcanzar un desarrollo sostenible.

2. También en la resolución 49/110, la Asamblea General pidió al Secretario General que, en consulta con todos los Estados, los organismos especializados, los programas y los órganos interesados del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales competentes, las organizaciones no gubernamentales y los grupos interesados, terminara de elaborar cuanto antes el proyecto de programa relativo a los preparativos y la celebración del Año, en que figuraran los objetivos, principios, temas y recomendaciones principales del Año, que deberían estar a la altura del problema que planteaba la pobreza y ser compatibles con la Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social¹ y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social², y que le presentara en su quincuagésimo período de sesiones un informe final al respecto, a fin de asegurar que el Año hiciera una contribución especial y notable a la erradicación de la pobreza.

3. En la presente nota se toman en consideración la Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, que se celebró en Copenhague del 6 al 12 de marzo de 1995. En la nota también se tienen presentes las resoluciones y decisiones aprobadas en el 39º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, el 34º período de sesiones de la Comisión de Desarrollo Social y el tercer período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, así como la resolución 1980/67 del Consejo Económico y Social, sobre la celebración de aniversarios y años internacionales, y los resultados de consultas oficiosas dentro del sistema de las Naciones Unidas y con las organizaciones no gubernamentales interesadas.

4. Se invita a los gobiernos a formular observaciones y sugerencias en relación con el programa para la celebración del Año. Las observaciones servirán de base para consultas futuras dentro del sistema de las Naciones Unidas, con otras organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y con grupos interesados. Posteriormente se presentará a la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones un informe final sobre las actividades propuestas para el Año.

I. PRINCIPIOS, OBJETIVOS Y TEMAS

5. Tras la aprobación de las resoluciones de la Asamblea General 48/183 y 49/110, los Jefes de Estado o de Gobierno reunidos en Copenhague en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social iniciaron una campaña mundial en pro del progreso y del desarrollo sociales, expresada en 10 compromisos contenidos en la sección C de la Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social. El segundo compromiso dice en parte: "nos comprometemos, como imperativo ético, social, político y económico de la humanidad, a lograr el objetivo de erradicar la pobreza en el mundo mediante una acción nacional enérgica y la cooperación internacional"³. Con tal fin, los Jefes de Estado o de Gobierno dijeron: "formularemos y afianzaremos, como cuestión de urgencia y preferentemente para el año 1996, Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza, políticas y estrategias nacionales orientadas a reducir considerablemente la pobreza general en el lapso más breve posible, a reducir las desigualdades y a erradicar la pobreza absoluta para la fecha que será fijada por cada país atendiendo a su propio contexto"⁴.

6. En el capítulo II del Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, se esboza una estrategia para la erradicación de la pobreza que contiene sugerencias sobre medidas prioritarias en el plano nacional así como actividades de apoyo apropiadas en el plano internacional. En el Programa de Acción se pide a los gobiernos aumentar las actividades públicas para erradicar la pobreza absoluta y reducir la pobreza general sustancialmente, entre otras cosas, "formular o fortalecer, preferiblemente para 1996, y ejecutar planes nacionales de erradicación de la pobreza para abordar las causas estructurales de la pobreza que abarquen medidas en los planos local, nacional, subregional, regional e internacional. En esos planes se deberán establecer, en cada contexto nacional, estrategias y objetivos y metas asequibles y con plazo fijo para la reducción en medida importante de la pobreza general y la erradicación de la pobreza absoluta. En el contexto de los planes nacionales, se prestará especial atención a la creación de empleo como medio de erradicar la pobreza, y se prestará una atención apropiada a la salud y la educación, se dará mayor prioridad a los servicios sociales básicos, a la generación de ingresos en los hogares y a la promoción del acceso a los bienes productivos y las oportunidades económicas"⁵; y "elaborar, a nivel nacional, medidas, criterios e indicadores para determinar el alcance y la distribución de la pobreza absoluta. Cada país debe establecer una definición y determinación precisas de la pobreza absoluta, preferiblemente en 1996"⁶.

7. En el capítulo V del Programa de Acción, sobre aplicación y seguimiento, se señala que a fin de promover un enfoque integrado en la aplicación del Programa de Acción a nivel nacional de acuerdo con las características de cada país, es preciso "para 1996 formular o consolidar amplias estrategias sectoriales para aplicar los resultados de la Cumbre y las estrategias nacionales de desarrollo social, que incluyan las actividades de los gobiernos, las actividades que puedan emprender los Estados en cooperación con otros gobiernos, las organizaciones internacionales, regionales y subregionales, y las actividades emprendidas en asociación y cooperación con los agentes de la sociedad civil, el sector privado y las cooperativas, con indicación de las responsabilidades concretas de cada sector y con prioridades y marcos cronológicos convenidos"⁷.

8. En el Programa de Acción también se pide a la Asamblea General que en 1996 examine "la eficacia de las medidas adoptadas para aplicar los resultados de la Cumbre en lo tocante a la erradicación de la pobreza y como parte de las actividades relacionadas con el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza"⁸. Asimismo, se dice que "la Asamblea General, en su quincuagésimo período de sesiones, debería declarar el primer decenio de las Naciones Unidas para la erradicación de la pobreza, después del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza (1996), con miras a estudiar nuevas iniciativas para la erradicación de la pobreza"⁹.

9. La definición del concepto de la pobreza que figura en la Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social es amplia. Se considera que la pobreza abarca más que la insuficiencia de ingresos pues comprende también la falta de acceso a los servicios básicos y medios de esparcimiento, la falta de seguridad y la exclusión de la participación en la vida de la comunidad. Se hace hincapié en la discriminación y la desigualdad social como manifestaciones importantes de la pobreza.

10. En la Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social se destaca la necesidad de orientar los esfuerzos y las políticas hacia la tarea de superar las causas fundamentales de la pobreza y atender a las necesidades básicas de todos. Esos esfuerzos deben incluir "la eliminación del hambre y la malnutrición; el establecimiento de la seguridad alimentaria, y el suministro de educación, empleo y medios de vida, servicios de atención primaria de la salud, incluida la salud reproductiva, agua potable y saneamiento y vivienda adecuada; y oportunidades de participación en la vida social y cultural"¹⁰. Se debe conceder prioridad especial "a las necesidades y los derechos de las mujeres y los niños, que suelen soportar la mayor carga de la pobreza, y a las necesidades de las personas y los grupos vulnerables y desfavorecidos"¹¹. En el Programa de Acción también se destaca que las personas que viven en la pobreza deben tener acceso a los recursos de producción, como crédito, tierra, educación y formación, tecnología, conocimientos e información, así como a los servicios públicos y a la participación en la adopción de decisiones sobre un entorno normativo y regulatorio que les permita aprovechar las crecientes oportunidades económicas y de empleo; además, se debe proporcionar a todos la protección económica y social adecuada durante el desempleo, las enfermedades, la maternidad, la crianza de los hijos, la viudez, la discapacidad y la vejez.

11. En los textos aprobados en Copenhague la reducción de la pobreza se vincula a la reducción de las desigualdades. Deben aumentarse las oportunidades de acceso a los recursos y a los ingresos y es preciso que se eliminen los factores y limitaciones de orden político, jurídico, económico y social que fomenten y mantengan la desigualdad.

12. Asimismo, los presupuestos y políticas nacionales deben orientarse, cuando procesa, a satisfacer las necesidades básicas, reducir las desigualdades y a tomar la eliminación de la pobreza como objetivo estratégico.

13. A la luz de las resoluciones de la Asamblea General 48/183 y 49/110 y de las decisiones de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, parecería que el tema central del Año podría ser que la erradicación de la pobreza es un objetivo

fundamental que está al alcance de la comunidad internacional. Cabe destacar que la lucha contra la pobreza es una lucha en pro de la paz y el desarrollo sostenible; que en ella deben participar todos los gobiernos, las instituciones públicas y privadas y los miembros de la sociedad civil; que se requiere una combinación apropiada de actividades nacionales y medidas internacionales; y que la situación de los menos privilegiados, dentro de los países y entre éstos, es el patrón que se debe utilizar para evaluar la calidad de las sociedades y de la comunidad internacional por entero.

II. ACTIVIDADES PARA CELEBRAR EL AÑO INTERNACIONAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA POBREZA

14. Es preciso que la importancia de las actividades que se realicen durante el Año se juzgue en la medida en que hayan logrado centrar la atención, a todos los niveles y entre todos los elementos de la sociedad, en la necesidad de alcanzar con determinación el objetivo de erradicar la pobreza y de convencer a la comunidad de que se trata de un objetivo cuya consecución es posible dentro de un plazo razonable de tiempo. Así pues, el propósito de las actividades del Año debe ser crear la estructura de apoyo para un esfuerzo sostenido a más largo plazo. Si bien el plazo disponible para la preparación del programa del Año ha sido breve en relación con otros años, sin embargo, el programa básico del Año, que fue el resultado de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, ya se encuentra en marcha. La Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social establecieron las políticas y medidas necesarias para erradicar la pobreza. Una actividad importante del Año será garantizar el cumplimiento oportuno y generalizado de los compromisos ya convenidos. La cuestión central no es decidir qué se va a hacer sino cómo se va a alcanzar.

15. En el plano nacional, la mejor forma de lograr progresos con miras a erradicar la pobreza sería un criterio coordinado de todas las entidades gubernamentales interesadas, en los planos nacional y subnacional, con la participación más amplia posible de los diferentes grupos y miembros de la sociedad. Se podría facilitar el criterio coordinado mediante la creación de mecanismos nacionales de coordinación con representantes gubernamentales y no gubernamentales. En los casos en que ya existan mecanismos de coordinación creados para ayudar en los preparativos nacionales de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, éstos pueden constituir el núcleo de la estructura orgánica para preparar y vigilar las estrategias nacionales complementarias de la Cumbre, en particular las medidas relativas a los compromisos y las recomendaciones que se vinculen al objetivo de erradicar la pobreza. Los órganos de coordinación o mecanismos análogos en el plano nacional también podrían encargarse de divulgar información sobre los objetivos del Año, sobre todo en el plano local, al fomentar actividades de celebración del Año a nivel de la comunidad, especialmente la formulación local de estrategias a largo plazo en el contexto del decenio propuesto.

16. En el plano internacional, en las reuniones interinstitucionales celebradas durante los períodos de sesiones del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, se previó que los organismos especializados, los programas y órganos de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales interesadas, incluidas las organizaciones regionales,

concediesen prioridad y atención al aspecto de la pobreza en la planificación de las actividades principales, especialmente conferencias y reuniones, que habían de celebrarse en 1996, tomando en consideración sobre todo las decisiones pertinentes de la Cumbre.

17. Varios organismos especializados y programas y entidades de las Naciones Unidas, entre ellos el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Banco Mundial, han comenzado a reorientar actividades importantes hacia la eliminación de la pobreza como preocupación principal. Se necesitará reforzar el diálogo a nivel de país entre las autoridades nacionales y el sistema de las Naciones Unidas para velar por que las actividades apoyen plenamente y de forma coordinada la preparación de estrategias nacionales para la erradicación de la pobreza y su aplicación y evaluación.

18. El Año se iniciará con una ceremonia especial que ha de celebrarse en diciembre de 1995 durante el quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General, en cuya oportunidad se dará a conocer el logotipo del Año. Están en marcha los preparativos para el diseño del logotipo y una campaña de información pública conexa. Asimismo, el Departamento de Información Pública de la Secretaría de las Naciones Unidas está preparando información sobre las actividades que han de ejecutarse en relación con el Año con cargo al presupuesto ordinario y sobre actividades adicionales que recomendará que se ejecuten si se dispone de recursos extrapresupuestarios adicionales.

19. En el anexo de la presente nota figuran algunos ejemplos de actividades posibles en el plano nacional para celebrar el Año.

Notas

¹ Informe de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, Copenhague, 6 a 12 de marzo de 1995 (A/CONF.166/9), cap. I, resolución 1, anexo I.

² Ibíd., anexo II.

³ Ibíd., anexo I, párr. 29.

⁴ Ibíd., segundo compromiso.

⁵ Ibíd., anexo II, párr. 26, inciso b).

⁶ Ibíd., párr. 26, inciso d).

⁷ Ibíd., párr. 83, inciso d).

⁸ Ibíd., párr. 95, inciso a).

⁹ Ibíd., párr. 95, inciso c).

¹⁰ Ibíd., anexo I, párr. 29, segundo compromiso.

¹¹ Ibíd.

AnexoACTIVIDADES POSIBLES EN EL PLANO NACIONAL PARA CELEBRAR
EL AÑO INTERNACIONAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA POBREZA

Las actividades posibles para celebrar el Año comprenden:

a) Organizar campañas de información para dar publicidad al Año a fin de proporcionar un amplio foro donde las personas que viven en la pobreza y sus organizaciones puedan presentar sus problemas y proponer soluciones, y movilizar la conciencia y participación del público y estimular la acción y la colaboración respecto de cuestiones que afectan a los pobres, con el propósito de facilitar que la sociedad fije prioridades en la lucha contra la pobreza mediante:

- i) La activa participación de los medios de comunicación y otras fuentes de información y opinión pública desde las etapas iniciales;
- ii) La organización de un sistema periódico y actualizado de suministro e intercambio de información;
- iii) La creación, producción, distribución y utilización de materiales de información impresos y audiovisuales, como bases de datos, guías para la acción, listas de actividades, informes sobre los adelantos alcanzados, folletos, boletines informativos periódicos, circulares, comunicados de prensa, carpetas de información, carteles, sellos postales, recuerdos, programas de televisión y radio, videocintas y casetes, monedas, etc.;
- iv) La participación de destacadas personalidades en la promoción del tema, los objetivos y las actividades del Año;

b) Obtener la participación de las personas que viven en la pobreza y de sus organizaciones en la fijación de objetivos y en la formulación, aplicación, vigilancia y evaluación de estrategias y programas nacionales para la erradicación de la pobreza y el desarrollo de la comunidad, velando por que los programas reflejen sus prioridades mediante:

- i) El fomento y apoyo de proyectos de desarrollo de la comunidad local que promuevan los conocimientos, la independencia y la confianza de las personas que viven en la pobreza y que faciliten su participación activa en proyectos encaminados a erradicar la pobreza;
- ii) El apoyo a la creación y el desarrollo de organizaciones de la comunidad y organizaciones no gubernamentales sin fines de lucro, sobre todo entre las personas menos privilegiadas y vulnerables en las esferas de la pobreza, la educación, la salud, la integración social, los derechos humanos, el mejoramiento de la calidad de la vida y el socorro y la rehabilitación, a fin de permitirles participar activamente en la formulación de políticas y su aplicación;

- iii) La participación eficaz en los mecanismos de coordinación de la celebración del Año de tales organizaciones, a las que se debe proporcionar información completa y otros servicios de apoyo;
 - iv) El suministro de recursos mediante programas de pequeños subsidios y apoyo técnico y otra ayuda administrativa a las actividades iniciadas y gestionadas a nivel de la comunidad;
 - v) La determinación de las organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales existentes más interesadas en los objetivos, principios y temas del Año y la creación de una colaboración y asociación estrecha con éstas;
- c) Formular y aplicar políticas nacionales destinadas a que las personas que viven en la pobreza tengan acceso a oportunidades económicas que promuevan una vida sostenible y los servicios sociales básicos, participen en la adopción de decisiones y cuenten con protección económica y social adecuada durante el desempleo, las enfermedades, la maternidad, la discapacidad y la vejez mediante:
- i) El examen y la evaluación de los sistemas, programas y servicios jurídicos existentes y sus consecuencias para los pobres;
 - ii) La eliminación de todo factor, limitación u obstáculo estructural de carácter político, jurídico, económico y social que promueva y mantenga la desigualdad en la sociedad e impida a la población salir de la pobreza;
 - iii) La promoción y el disfrute efectivo por toda la población de los derechos civiles, culturales, económicos, políticos y sociales y el acceso a la protección social y los servicios públicos existentes, en particular al fomentarse la ratificación y velar por la plena aplicación de los instrumentos pertinentes de derechos humanos;
 - iv) El establecimiento de marcos legislativos y reglamentación, disposiciones institucionales y mecanismos consultivos para obtener la participación de las organizaciones de la comunidad y las organizaciones no gubernamentales sin fines lucrativos en la formulación, aplicación y evaluación de estrategias y programas de desarrollo social;
- d) Realizar investigaciones y estudios sobre diferentes criterios relativos a la erradicación de la pobreza y divulgar sus resultados y formular recomendaciones a los órganos gubernamentales sobre políticas y medidas concretas mediante:
- i) La participación activa de instituciones académicas, de investigación y educacionales en la celebración del Año, inclusive en la labor de los mecanismos nacionales de coordinación;
 - ii) La preparación, actualización y difusión de indicadores específicos sobre la pobreza y la vulnerabilidad, incluidos los ingresos, el patrimonio, la nutrición, la salud física y mental, la educación, la alfabetización, las condiciones familiares, el desempleo, la exclusión

y el aislamiento sociales, la situación de personas sin hogar o sin tierra y otros factores, así como indicadores de las causas nacionales e internacionales de la pobreza; y, con tal fin, la recolección de datos amplios y comparables desglosados por origen étnico, sexo, discapacidad, situación familiar, grupo lingüístico, región y sector económico y social;

- iii) La vigilancia y evaluación de la consecución de los objetivos y metas convenidos en los foros internacionales en la esfera del desarrollo social; la evaluación cuantitativa y cualitativa de las modificaciones en el nivel de pobreza, la persistencia de la pobreza y la vulnerabilidad ante la pobreza, sobre todo en función de niveles de ingresos por hogares y acceso a los recursos y servicios; y el análisis de la eficacia de las estrategias para erradicar la pobreza basado en las prioridades y los puntos de vista de las familias que viven en la pobreza y en comunidades de bajos ingresos;
 - iv) La determinación de los sistemas de subsistencia, las estrategias de supervivencia y las organizaciones de autoayuda de las personas que viven en la pobreza y la colaboración con tales organizaciones en la formulación de programas de lucha contra la pobreza en los que se aproveche la labor realizada y se garantice la plena participación de las personas interesadas y se atiendan sus necesidades reales;
 - v) La elaboración en el plano nacional de medidas, criterios e indicadores para determinar el grado y la distribución de la pobreza absoluta y su definición precisa y evaluación;
 - vi) La movilización de los recursos de las universidades e instituciones de investigación para aumentar la comprensión de las causas del problema de la pobreza y las soluciones al problema, así como los efectos de las medidas de ajuste estructural en las personas que viven en la pobreza y la eficacia de las estrategias y los programas de lucha contra la pobreza; el aumento de la capacidad de los países en desarrollo para las investigaciones en la esfera de la ciencia social; y la integración, según proceda, de los resultados de las investigaciones en los procesos de adopción de decisiones;
 - vii) La organización de congresos y conferencias nacionales, seminarios y talleres de expertos que sirvan de foros para el intercambio de opiniones, informaciones y experiencias y para la presentación de propuestas de acción;
- e) Organizar campañas para obtener la participación en las actividades de erradicación de la pobreza de distintos agentes de la sociedad, como las empresas comerciales, los sindicatos, las organizaciones de agricultores, las cooperativas, las instituciones académicas, de investigación y educacionales, los medios de comunicación y otras fuentes de información y opinión pública mediante:
- i) La formulación de procedimientos de planificación y formulación de políticas que faciliten la asociación y cooperación entre los gobiernos y la sociedad civil con miras al desarrollo social;

- ii) El fomento de la formulación por las empresas comerciales de políticas relativas a inversiones y otras políticas, inclusive actividades no comerciales, que contribuyan al desarrollo social, especialmente en relación con la generación de oportunidades de empleo, los servicios de apoyo social en el lugar de trabajo, el acceso a los recursos de producción y la creación de infraestructura.
